

Повна назва: Проблеми мовних контактів: інтерференційні зони в сучасній українській мові

Статус: Вибіркова

Мета: набуття основних знань про інтерференційні зони в українській мовній системі, визначення реальних і потенційних зон взаємодії мов, мовних контактів, які зумовлені паралельним функціонуванням декількох мов в одному суспільному середовищі, а також певними міжнаціональними зв'язками.

Обсяг, методики, і технології викладання дисципліни:

Тематичний план дисципліни «Проблеми мовних контактів: інтерференційні зони в сучасній українській мові» складається з 2 змістових модулів, що вивчаються протягом 6 триместру. Кожен зі змістових модулів поєднує в собі відносно окремих самостійний блок дисципліни, який логічно пов'язує кілька навчальних елементів дисципліни за змістом і взаємозв'язками.

Для визначення рівня засвоєння слухачами навчального матеріалу використовуються такі форми та методи навчання:

1) практичні заняття, що передбачають підготовку теоретичних та практичних проблем мовних контактів, інтерференційних зон в українській мові та їх обговорення в аудиторії;

2) консультації, які проводяться з метою допомоги студентам у виконанні їх індивідуальних завдань та роз'яснення окремих розділів теоретичного матеріалу, відпрацювання студентами пропущених занять.

Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	ср		л	п	лаб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Причини появи інтерференції												
Діагностична контрольна робота	2		2									
Тема 1. Мовні контакти	8		2			6						
Тема 2. Типи інтерферем	8		2			6						
Разом за змістовим модулем 1	18		6			12						
Змістовий модуль 2. Інтерференційні зони в українській мові												
Тема 3. Фонетична інтерференція	6		2			4						
Тема 4. Акцентуаційна інтерференція	6		2			4						
Тема 5. Лексична інтерференція	8		2			6						

Тема 6. Фразеологічна інтерференція	6		2			4						
Тема 7. Міжмовна омонімія	6		2			4						
Тема 7. Словотвірна інтерференція	6		2			4						
Тема 7. Морфологічна інтерференція	18		6			12						
Тема 8. Синтаксична інтерференція	14		4			10						
Підсумкова контрольна робота	2		2									
Разом за змістовим модулем 2	72		24			48						
Усього годин	90		30			60						

Знання та навички: студенти повинні

знати:

- сутність процесу взаємодії мов в умовах білінгвізму;
- причини та наслідки взаємодії мов;
- особливості процесу інтерференції в українській мові на всіх мовних рівнях;
- можливості застосування теоретичних і практичних навичок у професійній діяльності (викладання української мови, здійснення досліджень).

вміти:

- виявляти результати процесу інтерференції;
- визначати інтерференційні зони на всіх мовних рівнях;
- знаходити шляхи подолання негативних наслідків інтерференції конкретних мовних явищ.

Кількість годин (кількість кредитів ЄКТС): На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин / 3 кредити ECTS.

Види робіт: Контроль за рівнем засвоєння матеріалу та знань студентів проводиться у таких формах: виконання індивідуальних завдань; виконання самостійних письмових аудиторних робіт; усні відповіді на практичних заняттях; залік.

Протягом триместру здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час захисту індивідуальних завдань, перевірки самостійних робіт, надання відповідей під час практичних занять, перевірки виконаних творчо-пошукових завдань. Підсумковий контроль за дисципліною «Проблеми мовних контактів: інтерференційні зони в сучасній українській мові» проводиться відповідно до навчального плану у вигляді заліку в 6 триместрі, в терміни, встановлені графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу.

Оцінювання:

Види самостійної роботи	Трудо-місткість (годин)	Планові терміни виконання	Форми контролю	Максимальна кількість балів
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
Денна форма навчання				
VI триместр				
номер триместру				
I. О б о в ' я з к о в і				
<i>Види робіт на семінарських (практичних, лабораторних) заняттях</i>				
Конспект-відповідь до плану практичного заняття	9	<i>На кожному практичному занятті</i>	<i>Перевірка конспекту</i>	10
Письмові відповіді на контрольні й проблемні питання практичного заняття	9	<i>На кожному практичному занятті</i>	<i>Перевірка письмових відповідей</i>	10
Виконання вправ і завдань	9	<i>На кожному практичному занятті</i>	<i>Перевірка вправ і завдань</i>	20
<i>За виконання модульних (контрольних) завдань</i>				
Модульна контрольна робота № 1	9	<i>На останньому практичному занятті</i>	<i>Перевірка модульної контрольної роботи</i>	20
<i>За виконання завдань самостійного опрацювання та інших завдань</i>				
Разом балів за обов'язкові види СРС				60
II. В и б і р к о в і				
<i>За виконання творчих завдань для самостійного опрацювання</i>				
Скласти словничок міжмовних омонімів	2,5	<i>На передостанньому практичному занятті</i>	<i>Перевірка словничка</i>	5
Законспектувати на вибір три статті з питань інтерференції	2,5	<i>На передостанньому практичному занятті</i>	<i>Перевірка конспекту</i>	5
Разом балів за вибіркові види робіт				10
Всього балів за СРС у IV триместрі				70
Залік				30
Разом				100

Викладач:

Островська Людмила Станіславівна, кандидат філологічних наук, доцент. Посада – доцент кафедри української філології, теорії та історії літератури ЧНУ ім. Петра Могили. Стаж педагогічної діяльності – 17 років. Кількість виданих наукових праць – більше 50. У 2007 році захищено дисертацію на здобуття наукового ступеня кандидата наук зі спеціальності 10.02.01 – українська мова. Тема дисертації: «Категорія атрибутивності в структурі простого українського речення».

Сфера наукових інтересів – теоретичні та практичні питання синтаксису сучасної української мови, проблеми функційної граматики української мови, соціолінгвістики, культури мовлення.